

## Enfermagem 26 Soins éthiques et de qualité



- Gérer les dilemmes éthiques dans la pratique infirmière quotidienne
- Appliquer les principes de confidentialité, d'autonomie et de respect dans les interactions avec les patients
- Respecter les normes professionnelles, les valeurs et les obligations légales
- confidentialité, autonomie, respect, normes et valeurs professionnelles, normes juridiques, qualité des soins

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>La confidentialité</b>               | <i>(A confidencialidade)</i>                  | <b>Appliquer les normes professionnelles</b>     | <i>(Aplicar as normas profissionais)</i>        |
| <b>La confidentialité des dossiers</b>  | <i>(A confidencialidade dos registos)</i>     | <b>Se conformer à la législation</b>             | <i>(Cumprir a legislação)</i>                   |
| <b>Le secret professionnel</b>          | <i>(O segredo profissional)</i>               | <b>Évaluer les risques</b>                       | <i>(Avaliar os riscos)</i>                      |
| <b>Le secret médical</b>                | <i>(O segredo médico)</i>                     | <b>Mettre en place des mesures de protection</b> | <i>(Implementar medidas de proteção)</i>        |
| <b>Préserver l'intimité</b>             | <i>(Preservar a intimidade)</i>               | <b>Informer le patient</b>                       | <i>(Informar o paciente)</i>                    |
| <b>Le respect de la dignité</b>         | <i>(O respeito pela dignidade)</i>            | <b>Demander le consentement</b>                  | <i>(Pedir o consentimento)</i>                  |
| <b>Respecter la vie privée</b>          | <i>(Respeitar a vida privada)</i>             | <b>Le consentement éclairé</b>                   | <i>(O consentimento informado)</i>              |
| <b>La bienveillance</b>                 | <i>(Bom tratamento)</i>                       | <b>Soutenir l'autonomie du patient</b>           | <i>(Apoiar a autonomia do paciente)</i>         |
| <b>La négligence</b>                    | <i>(Negligência)</i>                          | <b>L'autonomie</b>                               | <i>(A autonomia)</i>                            |
| <b>La responsabilité civile</b>         | <i>(Responsabilidade civil)</i>               | <b>Signaler un incident</b>                      | <i>(Comunicar um incidente)</i>                 |
| <b>Garantir la continuité des soins</b> | <i>(Garantir a continuidade dos cuidados)</i> | <b>Refuser une intervention (polie)</b>          | <i>(Recusar uma intervenção (educadamente))</i> |
| <b>Améliorer la qualité des soins</b>   | <i>(Melhorar a qualidade dos cuidados)</i>    |  |   |

## 1.Exercícios

### 1. Associe cada palavra à sua definição.

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| a. le secret médical        | 1. S'assurer, avant un soin, que le patient accepte l'intervention.     |
| b. demander le consentement | 2. Faire en sorte que le patient ne soit pas exposé pendant les soins.  |
| c. préserver l'intimité     | 3. Obligation de ne pas révéler les informations de santé d'un patient. |



a-3 b-1 c-2

### 2. Nota interna - Confidencialidade e qualidade dos cuidados (QR:

#### Áudio)



**Preencha as lacunas:** intimité, autonomie, consentement, confidentialité, signaler, secret professionnel, incident, dignité

Dans notre service, plusieurs situations récentes rappellent l'importance de la (1) \_\_\_\_\_. Il est interdit de discuter d'un patient dans l'ascenseur, à la cafétéria ou sur un groupe de messagerie non sécurisé. Les dossiers ne doivent pas rester ouverts sur un écran sans surveillance. Si un proche demande des informations, l'équipe vérifie d'abord l'identité et la personne de confiance, puis rappelle le (2) \_\_\_\_\_. Même en cas de stress, préserver l' (3) \_\_\_\_\_ et le respect de la (4) \_\_\_\_\_ fait partie de la qualité des soins.

Autre point : l' (5) \_\_\_\_\_ du patient. Avant un soin ou un examen, il faut informer clairement, répondre aux questions et demander le (6) \_\_\_\_\_ éclairé. Si le patient refuse une intervention, on note le refus, on reste calme et on prévient l'infirmier référent ou le médecin. En cas d'erreur, de chute ou de propos déplacés, il faut (7) \_\_\_\_\_ l' (8) \_\_\_\_\_ selon la procédure afin d'évaluer les risques et améliorer l'organisation. Ces pratiques protègent le patient et l'équipe et respectent la législation.

*No nosso serviço, várias situações recentes lembram a importância da confidencialidade. É proibido falar de um paciente no elevador, na cafeteria ou num grupo de mensagens não seguro. Os processos não devem ficar abertos num ecrã sem vigilância. Se um familiar pedir informações, a equipa verifica primeiro a identidade e a pessoa de confiança e, em seguida, relembra o segredo profissional. Mesmo em situações de stress, preservar a intimidade e o respeito pela dignidade faz parte da qualidade dos cuidados.*

*Outro ponto: a autonomia do paciente. Antes de um cuidado ou de um exame, é preciso informar claramente, responder às perguntas e pedir o consentimento esclarecido. Se o paciente recusar uma intervenção, regista-se a recusa, mantém-se a calma e avisa-se o enfermeiro de referência ou o médico. Em caso de erro, de queda ou de comentários inadequados, é necessário sinalizar o incidente de acordo com o procedimento, a fim de avaliar os riscos e melhorar a organização. Estas práticas protegem o paciente e a equipa e respeitam a legislação.*

*(1) confidentialité, (2) secret professionnel, (3) intimité, (4) dignité, (5) autonomie, (6) consentement, (7) signaler, (8) incident*

1. Quelles mesures concrètes le texte propose-t-il pour protéger la confidentialité des patients dans le service ?

2. Comment le texte conseille-t-il de réagir lorsqu'un patient refuse une intervention ou lorsqu'un incident survient, et quel but visent ces actions ?

### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

Verdadeiro Falso

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. L'infirmière a donné les informations du dossier à la fille de la patiente.                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. L'infirmière a expliqué les risques et s'est assurée que la patiente comprenait avant d'accepter son refus. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. L'infirmière a consigné l'incident pour aider à garantir la qualité et la continuité des soins.             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-X 2-V 3-V

### 4. Escolha a solução correta

1. Avant de parler du dossier, je \_\_\_\_\_ au patient s'il accepte que sa famille soit présente. *(Antes de falar do dossiê, pergunto ao paciente se ele aceita que a sua família esteja presente.)*  
a. demandé      b. demanderai      c. demandons      d. demande
2. Dans le couloir, nous \_\_\_\_\_ de mentionner le diagnostic pour respecter la confidentialité. *(No corredor, evitamos mencionar o diagnóstico para respeitar a confidencialidade.)*  
a. évité      b. évitions      c. évitons      d. éviter
3. Si je remarque une négligence, je \_\_\_\_\_ l'incident au cadre pour améliorer la qualité des soins. *(Se eu notar uma negligência, comunico o incidente ao responsável para melhorar a qualidade dos cuidados.)*  
a. signalons      b. signale      c. signalerai      d. signalait

1. demande 2. signale

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

#### Confidentialité au poste de soins

**Nadia (IDE):** *Thomas, peux-tu baisser un peu la voix, s'il te plaît ? Dans le couloir, tout le monde entend.*

*(Thomas, você pode falar um pouco mais baixo, por favor? No corredor, todo mundo ouve.)*

**Thomas (AS):** *Ah oui, désolé... La famille demandait si Monsieur Dumas allait mieux. (Ah, sim, desculpa... A família perguntou se o senhor Dumas estava melhor.)*

**Nadia (IDE):** *Je comprends, mais il faut préserver l'intimité et respecter la vie privée. Le secret professionnel, c'est indispensable.*

*(Eu entendo, mas é preciso preservar a intimidade e respeitar a vida privada. O sigilo profissional é indispensável.)*



**Thomas (AS):** *Même s'il s'agit de sa fille ? Elle insistait, elle avait l'air très inquiète.*  
(Mesmo sendo a filha dele? Ela insistiu, parecia muito preocupada.)

**Nadia (IDE):** *Même là. On peut proposer d'en parler au bureau ou de l'orienter vers le médecin, et vérifier ce que le patient a autorisé.*  
(Mesmo assim. Podemos propor falar no escritório ou encaminhá-la ao médico, e verificar o que o paciente autorizou.)

**Thomas (AS):** *D'accord. Et les dossiers, je peux lui montrer le compte rendu ?*  
(Certo. E os prontuários, eu posso mostrar a ele o relatório?)

**Nadia (IDE):** *Non, la confidentialité des dossiers est stricte. On informe le patient et on demande son consentement éclairé avant de partager des informations.*  
(Não, a confidencialidade dos prontuários é rigorosa. Informamos o paciente e pedimos o consentimento esclarecido antes de compartilhar informações.)

1. Pourquoi Nadia intervient elle et quels risques veut elle éviter ?
- 

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



*En tant que professionnel(le), je respecte le secret médical. / Avant tout soin, je demande le consentement éclairé du patient. / En cas d'incident, j'en informe le responsable pour garantir la qualité des soins.*

1. Dans votre travail, que faites-vous pour protéger la vie privée d'un patient lorsque sa famille ou un collègue vous pose des questions sur son état de santé ?
- 
2. Décrivez une situation où un patient refuse une intervention - comment réagissez-vous et comment informez-vous le patient de ses options ?
-

## 7. Escrita: E-mail profissional (QR: IA+)

**Objet :** Appel d'un proche – infos sur M. Diallo

Bonjour,

Ce matin, la sœur de M. Diallo (chambre 312) a appelé au poste. Elle dit qu'elle est « personne de confiance » et demande son diagnostic et les résultats du scanner. Je ne trouve rien dans le dossier concernant une autorisation de partage de ces informations, et M. Diallo dort pour l'instant.

Que répond-on exactement ? Peut-on au moins confirmer qu'il est bien dans le service ?

Merci,

Claire Martin

IDE – Unité de médecine



**Escreva uma resposta apropriada:** *Dans ce cas, il faut respecter la confidentialité et... / Je te propose de répondre que... / On peut plutôt... / Dès que M. Diallo est réveillé, on peut lui demander si...*

---

---

---